



Associazione Succede solo a Bologna

📍 Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna

CF 91331650373

🕒 dal Lunedì alla Domenica 10 - 19

☎ 051.226934

🌐 www.succedesoloabologna.it

✉ info@succedesoloabologna.it

Disacatu

di Pietro Sotgia

S'evoluzione de sa razza umana
hat deppiu ispettare,
custu tempus nostru,
(Po Lòmpere A su Puntu Prus artu)...
Hammus ammuntonau
sas brutturas de tottu sas Eras ,
po istampare,
chin lanzas de 'ocu,
sa pazina
prus niedda
de s'istoria,
c'offendet su Criadu.
A s'apertura manna de sas Ghènnas
sest tremmia tottu sa terra
e, in su coro 'e su sole
bade unu neu ch'avèrte de
po su riscattu 'e s'ammentu,
chin s'ammentu
po non nos perdere,
e chin su meritu
de su nobile titulu
de "Ommine".

Olocausto (Traduzione)

di Pietro Sotgia

L'evoluzione della specie
dovette aspettare il nostro tempo
per raggiungere il suo culmine.
Si raccolsero tutti
gli orrori di ogni tempo
per scrivere
con lance di fuoco
la pagina più nera
della storia
che offende il Creato.
Allo spalancarsi dei Cancelli
la Terra ebbe un brivido
e sul cuore del sole
c'è
un neo ammonitore
per riscattarci
col ricordo ,
col ricordo
se non vogliamo perderci
e meritarcì il
titolo nobile
di uomini.



Associazione Succede solo a Bologna

📍 Via Nazario Sauro 26 - 40121 Bologna

CF 91331650373

🕒 dal Lunedì alla Domenica 10 - 19

☎ 051.226934

🌐 www.succedesoloabologna.it

✉ info@succedesoloabologna.it

Però sigo a coltivare

di Pietro Sotgia

Sos gradinos de sa vida
sone longos e acutos,
commo conto sos minutos
de cust'anima cunprida.

Commo ammento commo ignoro
sas traversias sobradas,
e chi tottu son passadas,
turmentandemi su coro.

Oje cherzo rendes contu
de tottu sos passos mios,
innantir de su tramontu.

Però sigo a coltivare
sor zardinos in fiore
e in segnale d'amore
tottu los happ'a donare.

Los offerzo a sos pizzinos
ch'inparen da bonidade;
a sa zente 'e dogni edade
unu mattule 'e carinnos.

Chi sa vida fina' gai
in gradinos de decoro,
ca sos frores de su coro
non devene morrer mai.

Ma continuo a coltivare... (Traduzione)

di Pietro Sotgia

I gradini della vita
sono alti ed appuntiti,
e continuo ad appuntare gli attimi
di quest'anima vivente.

Ora ricordo ora ignoro
le traversie sobrate (vissute),
e che tutte son passate
a tormento del mio cuore.

E oggi voglio appuntar
tutti i miei passi,
passi sicuri, ed incerti
ancor prima del tramonto.

Ma continuo a coltivare
i miei giardini in fiore
ed in segnale d'amore
tutti li donerò.

Gli offrirò alla giovinezza
e alla gente di ogni età
un mazzo di felicità.

E che la vita svanisca
con gradini di decoro
e che i fiori del cuore
non moriranno mai.